

# 州长灾难公告 (Gubernatorial Disaster Proclamation)

鉴于，2022年8月31日，在几乎没有任何通知的情况下，德克萨斯州向伊利诺伊州以及芝加哥市发出了首批巴士，运送在美国寻求庇护的中南美洲个人及家庭难民，伊利诺伊州以及芝加哥市接收并欢迎了这些难民；及

鉴于，自2022年8月31日至2023年1月6日，在几乎没有发出任何通知的情况下，德克萨斯州将众多寻求庇护的家庭和个人从德克萨斯州送抵芝加哥，这些家庭和个人共约3,700人；及

鉴于，预计德克萨斯州以及可能还有其它州的政府机构会继续将众多寻求庇护的家庭和个人大批地送抵伊利诺伊州；及

鉴于，伊利诺伊州是一个热情好客的州，长期以来，各个生机勃勃的移民社区让本州变得更为充实和持久繁荣，且自1975年以来，伊利诺伊州已重新安置了来自60多个国家的125,000多名难民；及

鉴于，本州各政府机构将与芝加哥市政府和其他地方政府密切协调，正继续采取行动，以确保抵达本州的个人和家庭能够获得他们所需要的援助，从而保证这些难民获得救助，而同时伊利诺伊州及其居民的整体福利不受影响；及

鉴于，目前已抵达伊利诺伊州的难民家庭和个人继续需要立即获得具体和立即的支持，如紧急避难所和住房；食物；健康体检、医疗评估和治疗；个案管理服务，以帮助他们获得关键服务（包括法律服务和就业准备支持）和福利（可能包括根据《拐卖、折磨和其他严重犯罪受害者》（VTTC）、《暴力侵害妇女法》（Violence Against Women Act）和/或《犯罪受害者法案》（Victims of Crime Act）提供的福利）；入读公立学校；长期的住房安排和住房援助；及

鉴于，这些难民家庭和个人离家后经过了漫长而艰难的旅程，其中许多人还需要接受医疗护理，包括孕妇产前护理；儿童营养不良、脱水和哮喘方面的治疗；足部损伤和伤口护理；疫苗接种；以及慢性健康问题管理。许多抵达伊利诺伊州的成年人、儿童和婴儿也需要接受心理健康的评估和护理，以从旅途经历的创伤中恢复过来；及

鉴于，伊利诺伊州和全州许多地方政府经常进行规划，以确保有足够的能满足弱势群体的需求，包括那些在美国寻求避难或庇护的家庭和个人；及

**鉴于**，那些寻求庇护的家庭和个人正在被运送至伊利诺伊州，且并未提前通知何时会到达，也并未与伊利诺伊州或芝加哥市就难民有关的问题进行协调，因此有必要发布本公告；及

**鉴于**，迄今为止，伊利诺伊州政府和地方政府已直接或间接地与非政府组织和志愿者进行密切协调，努力满足难民家庭 and 个人的需要；及

**鉴于**，常设的救济能力已经无法满足为这些弱势家庭 and 个人的健康和福祉提供所有必需的服务，需立即并持续采取措施去提高救济能力，以满足目前的难民家庭 and 个人在健康和福祉方面的需要；及

**鉴于**，如果不立即并持续采取措施，伊利诺伊州将出现关键服务资源的不足，包括为寻求庇护的家庭和个人提供短期和中期避难所和住房；食品、医疗保健、法律援助和就业准备支持等综合服务；协助获得其他必要服务的个案管理人员；以及提供这些服务所需的各级工作人员配置；及

**鉴于**，为了继续满足对紧急避难所、住房资源、人员配备和服务方面大幅增加的需求，并继续防止对伊利诺伊州各地寻求庇护的家庭、个人 and 社区的健康、安全和福利造成威胁，伊利诺伊州政府必须立即采购援助物资以及聘用协助，此需要运用州长的紧急权力；及

**鉴于**，有必要采取紧急措施，继续为那些机构间和政府间工作配备人员，以应对这一不断变化的情况，同时确保为现有伊利诺伊州民众提供的关键服务不会中断；及

**鉴于**，当前情况对这些难民家庭 and 个人的健康、安全和福利以及伊利诺伊州民众构成了威胁，需要立即采取行动，且上述情况已构成《伊利诺伊州应急管理局法案》（Illinois Emergency Management Agency Act）第4节规定的灾难事件，因此伊利诺伊州需要采取紧急措施；及

**鉴于**，这些情况对健康、安全和福祉方面造成的威胁，本人于2022年9月14日宣布伊利诺伊州下辖各县均为灾难区；及

**鉴于**，这些情况对健康、安全和福祉方面造成的持续威胁，本人于2022年10月13日宣布伊利诺伊州下辖各县均为灾难区；及

**鉴于**，这些情况对健康、安全和福祉方面造成的持续威胁，本人于2022年11月10日宣布伊利诺伊州下辖各县均为灾难区；及

**鉴于**，这些情况对健康、安全和福祉方面造成的持续威胁，本人于2022年12月8日宣布伊利诺伊州下辖各县均为灾难区；及

鉴于，准备应对任何灾难是伊利诺伊州的既定政策，因此，有必要和适时提供州内其他可用资源来确保公共健康、安全和福祉；及

鉴于，这些情况提供了《伊利诺伊州应急管理局法案》第7条所定义的关于发布灾难公告的法律依据；及

鉴于，《伊利诺伊州宪法》（Illinois Constitution）第五章第8条规定“州长应有最高行政权力，并负责忠实执行法律规定”，且在序言中指出，《伊利诺伊州宪法》的核心宗旨是“为了保护民众的健康、安全和福祉”；

因此，为了帮助伊利诺伊州的民众和负责公共健康、安全及福祉的当地政府，本人，伊利诺伊州州长普利兹克（JB Pritzker），在此公告如下事项：

**第1条。**根据《伊利诺伊州应急管理局法案》（Illinois Emergency Management Agency Act, 20 ILCS 3305/7）第7条的规定，本人发现伊利诺伊州内已经出现灾情，并明确宣布本州下辖各县均为灾难区。本公告授权执行《伊利诺伊州应急管理局法案》（Illinois Emergency Management Agency Act, 20 ILCS 3305/7）第7条所规定的所有紧急权力，包括但不限于下文所列的特定紧急权力。

**第2条。**伊利诺伊州公共服务部（Illinois Department of Human Services）作为牵头机构，指导伊利诺伊州的以下机构与州长以及其他州机构、地方政府和伊利诺伊州教育委员会（Illinois State Board of Education）继续进行合作，并为应对当前局势影响，在制定和执行相关战略和计划方面相互协调，包括满足那些来到伊利诺伊州的难民的需求：伊利诺伊州公共服务部（Illinois Department of Human Services，该部门下设难民和移民服务局，并雇有伊利诺伊州难民协调员和州立首席无家可归者专员）；伊利诺伊州公共卫生部（雇有伊利诺伊州难民卫生协调员）；伊利诺伊州应急管理局（Illinois Emergency Management Agency）；伊利诺伊州医疗保健与家庭服务部（Illinois Department of Healthcare and Family Services）。

**第3条。**伊利诺伊州应急管理局已接到指示，继续启动《州紧急行动计划》（State Emergency Operations Plan），并协调州内资源，支持州立机构和地方政府应对灾情并采取恢复行动。

**第4条。**为了协助采购应对灾情所需的应急物资并实施《伊利诺伊州应急管理局法案》授予的其他应急权力，《伊利诺伊州采购法规》（Illinois Procurement Code）以及伊利诺伊政府联合采购法案（Illinois Governmental Joint Purchasing Act）中以任何方式阻止、妨碍或延迟灾情应对的规定，将在联邦法律不做要求的范围内暂停适用。为了便于提供应对紧急情况所需的赠款并实施《伊利诺伊州应急管理局法案》授予的其他应急权力，

《赠款责任和透明法案》（Grant Accountability and Transparency Act）以及《伊利诺伊州行政法》（Illinois Administrative Code），其中某些条款要求州机构发布《筹资机会通知》（NOFO），并进行基于业绩的申请审查，若这些条款以任何方式阻止、妨碍或延迟灾情应对的规定，将在联邦法律不做要求的范围内暂停适用。其它《赠款责任和透明法案》（Grant Accountability and Transparency Act）的规定将继续有效。如有必要，根据《伊利诺伊州应急管理局法案》（Illinois Emergency Management Agency Act, 20 ILCS 3305/7(1)）第7(1)条的规定，州长可采取适当的行政措施来暂停适用其他法规、法令、规章及制度。

**第5条。**根据《伊利诺伊州应急管理局法案》（Illinois Emergency Management Agency Act, 20 ILCS 3305/7(3)）第7(3)条的规定，本公告授予州长在必要时为了执行或促进实施应急计划而转移州级部门和机关或其单位的指示、人员或职能的权力。

**第6条。**根据《伊利诺伊州应急管理局法案》（Illinois Emergency Management Agency Act, 20 ILCS 3305/7(10)）第7(10)条的规定，本公告授予州长权力，在必要时为临时应急住房的提供和使用做出相关规定。

**第7条。**对损害进行全面综合评估后，如果发现进行有效恢复超出了州政府和受影响的地方政府的能力范围，则本公告可推动寻求联邦应急协助和/或灾情救助。

**第8条。**本公告立即生效，有效期为30天。

---

普利兹克（JB Pritzker）

州长

日期：2023年1月6日